

A Austria / Österreich

Garantiebedingungen für Raumpflege-/Kleingeräte
Der Endabnehmer dieses Gerätes (Verbraucher) hat bei einem Kauf dieses Gerätes von einem Unternehmer (Händler) in Österreich im Rahmen der Vorschriften über den Verbrauchsgüterkauf gesetzliche Rechte, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden. Diese Garantie räumt dem Verbraucher also zusätzliche Rechte ein. Dies vorausgeschickt, leisten wir, Electrolux Hausgeräte GmbH, gegenüber dem Verbraucher Garantie für dieses Gerät für den Zeitraum von 24 Monaten ab Übergabe zu den folgenden Bedingungen:

- Mit dieser Garantie haften wir dafür, dass dieses neu hergestellte Gerät im Zeitpunkt der Übergabe vom Händler an den Verbraucher die in unserer Produktbeschreibung für dieses Gerät aufgeführten Eigenschaften aufweist. Ein Mangel liegt nur dann vor, wenn der Wert oder die Gebrauchstauglichkeit dieses Gerätes erheblich gemindert ist, zeigt sich der Mangel nach Ablauf von sechs (6) Monaten ab dem Übergabezeitpunkt, so hat der Verbraucher nachzuweisen, dass das Gerät bereits im Übergabezeitpunkt mangelhaft war. Nicht unter diese Garantie fallen Schäden oder Mängel aus nicht vorschriftsmäßiger Handhabung sowie Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen.
- Dieses Gerät fällt nur dann unter diese Garantie, wenn es in einem der Mitgliedstaaten der Europäischen Union gekauft wurde, es bei Auftreten des Mangels in Österreich betrieben wird und Garantieleistungen auch in Österreich erbracht werden können. Mängel müssen uns innerhalb von zwei (2) Monaten nach dessen Kenntnis angezeigt werden. Es kann keine Garantie übernommen werden, für nutzungsbedingte Schäden an Verschleißteilen, sowie Schäden infolge übermäßiger Beanspruchung und aufgrund unsachgemäßer Handhabung.
- Mängel dieses Gerätes werden wir innerhalh angemessener Frist nach Mitteilung des Mangels unentgeltlich beseitigen; zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Arbeitsund Materialkosten werden von uns getragen. Über diese Nachbesserung hinausgehende Ansprüche werden durch diese Garantie dem Verbraucher nicht eingeräumt.
- Im Garantiefall ist das Gerät vom Verbraucher an die für seinen Wohnort zuständige Electrolux-Vertragswerkstatt zu versenden, wobei das Gerät gut zu verpacken ist und die vollständige Anschrift des Verbrauchers zusammen mit einer kurzen Fehlerbeschreibung in das Paket zu legen ist. Zum Nachweis des Garantie-Anspruchs ist der Sendung der Original-Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung) beizufügen.
- Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeignig der Garantiezeit für dieses Gerät; ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.
- Mängelansprüche aus dieser Garantie verjähren in zwei (2) Jahren ab dem Zeitpunkt der Übergabe des Gerätes vom Händler an den Verbraucher, der durch den Original-Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung) zu belegen ist; wenn dieses Gerät gewerblich genutzt wird, beträgt die Verjährungsfrist sechs (6) Monate.

In Österreich stehen wir Ihnen für Fragen, Anregungen oder bei Problemen rund um unsere Raumpflegegeräte und Kleingeräte montags bis freitags von 8 bis 18 Uhr zur Verfügung.
Electrolux-ServiceLine:
Für Produktservice: 0810-955 200*
*aus dem Festnetz der TELEKOM AUSTRIA Euro 0,10/Min. Fax: +49 911-323-49 1930
E-Mail: service.kleingeraete@electrolux.de
Sollte dieses Gerät wider Erwarten nicht funktionieren, erfolgt in unserer Zentralwerkstatt eine kompetente und fachkundige Instandsetzung. Informationen bezüglich der für Sie zuständigen Vertragswerkstt erhalten Sie unter nachfolgender ServiceLine:
Reparaturservice: 0810-955 400*
*aus dem Festnetz der TELEKOM AUSTRIA Euro 0,10/Min.
Electrolux Hausgeräte GmbH, Bodenpflege und Kleingeräte Herzogissee 9, A-1230 Wien

B Belgium / Belgique

Waarborgvoorwaarden

Onderstaande waarborgvoorwaarden zijn gesteld op de EU Richtlijn 99/44/EG en het Burgerlijk Wetboek. De daaruit voortvloeiende rechten blijven onverlet.

- Wij verplegen toestanden gebreken aan het toestel die zich openbaren binnen 24 maanden vanaf de datum van levering aan de eindgebruiker. Deze waarborgvoorwaarden zijn niet van toepassing in geval van professioneel of daarmee gelijk te stellen gebruik.
- De waarborgstelling houdt in dat het toestel kosteloos wordt teruggebracht in de toestand die het had voor het defect optreedt. Kosteloos vervangen onderdelen worden ons eigendom.
- Het gebrek moet toetstond gemeld worden, om mogelijke verdere schade te voorkomen.
- Voor een beroep op waarborg dient het aankoopbewijs met aankoop- en/of leveringsdatum te worden voorgelegd.
- De waarborg heeft geen betrekking op schade aan kweekbare onderdelen, zoals (vetrocaramisch) glas, kunststof, rubber, die ontstaan is door onzorgvuldig gebruik.
- De waarborg heeft geen betrekking op kleine afwijkingen van de gestelde kwaliteit die voor de waarde en deugdelijkheid van het toestel onbeduidend zijn.
- De waarborg geldt evenmin voor schade veroorzaakt door:
 - chemische en elektrochemische inwerking van water,
 - abnormale milieuovertandigheden in het algemeen,
 - voor het toestel ongunstige gebruiksomstandigheden
 - contact met agressieve vloeistoffen.
- De waarborg heeft geen betrekking op gebreken door transportschade die buiten onze verantwoordelijkheid is ontstaan, niet verknagde installatie of montage, verkeerd gebruik, gebrekkg onderhoud, of het niet in acht nemen van de gebruiks- of montageaanwijzingen.
- Het recht op waarborg vervalt wanneer het defect werd veroorzaakt door herstelling of ingrepen door derden die niet bevoegd of niet deskundig zijn, of wanneer het toestel voorzien werd van toebehoren of onderdelen die niet origineel zijn en daardoor een defect veroorzaken.
- Herstelling ter plaatse kan slechts worden gevraagd groe grote of ingebouwde toestellen.
- Herstelling onder waarborg heeft geen verlenging van de waarborgtermijn noch aanvang van een nieuwe waarborgtermijn tot gevolg. Op herstellingen geven wij een waarborg van 12 maanden, uitsluitend op hetzelfde gebrek.
- In geval van aansprakelijkheid zal een vergoeding de aankoopwaarde van het toestel niet overtreffen.

Adres Klantendienst:

Electrolux Belgium NV
Bergensesteenweg, 719
1502 Lembeek
repairs.belgium@electrolux.be

Déclaration de conditions de garantie

La présente déclaration de conditions de garantie est basée sur la Directive de l'Union Européenne 99/44/CE et les dispositions du Code Civil. Les droits légaux dont le consommateur dispose au titre de cette législation ne peuvent être altérés par la présente déclaration de conditions de garantie.

- Nous rémédiérons sans frais à toute défectuosité qui se manifeste au cours de la période de 24 mois à compter de la date de livraison de l'appareil au premier consommateur final. Ces conditions de garantie ne sont pas d'application en cas d'utilisation à des fins professionnelles ou de façon équivalente.
 - La prestation sous garantie implique que l'appareil est remis en état. Les composants remplacés sans frais deviennent notre propriété.
 - Afin d'éviter des dommages plus sévères, la défectuosité doit immédiatement être portée à notre connaissance.
 - L'application de la garantie est soumise à la production par le consommateur des preuves d'achat avec la date d'achat et/ou la date de livraison.
 - La garantie n'intervient pas si des dommages causés à des pièces détachées, telles que le verre (vetrocaramich), les matières synthétiques et le caoutchouc, résultent d'une mauvaise utilisation.
 - Il ne peut pas être fait appel à la garantie pour des anomalies bénignes qui n'affectent pas la valeur et la solidité générales de l'appareil.
 - L'obligation de garantie perd ses effets lorsque les défectuosités sont causées par :
 - une réaction chimique ou électrochimique provoquée par l'eau,
 - des conditions environnementales anormales en général,
 - des conditions de fonctionnement inadaptées,
 - un contact avec des produits agressifs.
 - La garantie ne s'applique pas pour les défectuosités, dues au transport, survenues en dehors de notre responsabilité. Celles causées par une installation ou un montage inadéquat, par un manque d'entretien, ou par le non-respect des indications de montage et d'utilisation, ne seront pas davantage couvertes par la garantie.
 - Ne sont pas couvertes par la garantie, les défectuosités qui proviennent de réparations ou d'interventions pratiquées par des personnes non qualifiées ou incompetentes, ou qui ont pour cause l'adjonction d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine.
 - Les interventions à domicile ne peuvent s'entrevoir que pour des appareils volveux ou pour des appareils encastrables.
 - La garantie sous garantie n'entraîne pas de prolongation de la période normale de garantie, ni le départ d'un nouveau cycle de garantie. Nous octroyons une garantie de douze mois sur les réparations, limitée à la même défectuosité.
 - Dans le cas d'une responsabilité reconnue légalement, la compensation n'excédera pas la valeur d'achat de l'appareil.
- Adresse de notre service clientèle :
Electrolux Belgium NV
Bergensesteenweg, 719
1502 Lembeek
repairs.belgium@electrolux.be

BG Bulgarie / България

Република България
ГАРАНЦИОННА КАРТА
Гарантия
Тази карта е валидна за всички домакински уреди на Electrolux Group, с марките Zanussi, Еlectrolux, АЕГ, Прогрес и Miele/Hotpoint. Използването ѝ е ограничено. Тя не ограничават по никакъв начин действителните закони и разпоредби в Република България. Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно 331Г. Гаранционни условия

- Гарантията е валидна само при:**
 - Представяне на документ за извършена покупка (фактура, касова бележка или лизингов договор) и на настоящата правилно и пълно (вжак поше) изпълнена гаранционна карта. Гаранцията обхваща само фабрични дефекти, възникнали по вина на произволителя.
- Гаранционният срок** е 24 месеца за големи домакински уреди и за малки домакински уреди. Гаранционният срок започва да тече от датата на продажба или от датата на получаване на продукта (при лизинг). Гаранционният срок се удължава със срока, в който се извършва ремонта. По прецедна на сервиза, уредът може да бъде заменил с нов, без да се извършва ремонт на дефектирания, като за новия уред ще важи неизменият срок, предвиден в гаранционната документация.
- Извършване на ремонти по време на гаранционния срок:** Ремонтът се извършва само от оторизирани от Electrolux Group сервизи, изчерпателно изброени на гърба на гаранционната карта. Ремонтът може да бъде извършен в дома на клиента или в сервизната база, като определянето на местото за това е от компетентността на сервизния работник. Ремонтирането на микровълновата фурна, скарир(грилове), кафемашина, тостери, миксери, пасатори, цитрус преси, соеитиксизатори, елхани, фритюрници, кухненски роботи, котли, сешояри за коса, машин за къдрене и друга дребна домакинска техника се извършва само в сервизните бази. При замна на части, вълзи и деталии, дефектите остават в собственост на Electrolux Group и се взимат от техническото лизинг, извършено ремонта. Ремонтът остава за сметка на клиента, в случай че не са спазени гаранционните условия и е констатиран дефект, за който гаранционната отговорност на Electrolux Group е изключена.
- ГАРАНЦИЙНА ВЪЗМЪЖ ЗА:**
 - Всички уреди, които се използват с професионална класа в търговската мрежа, обединени заведения, офиси, хотели и др. Продуктите, продадени с тази гаранционна карта са създадени за ползване в домашни условия.
 - Дефекти, възникнали при транспорт или при неспазване на инструкциите за експлоатация, съхранение и монтаж на уреда.
 - Дистанционни управления, външни пластмасови и стъклени части, външни свързващи кабели и ттриб, както и за части, които имат характер на принадлежност.
 - Козметични дефекти, отнасящи се само до естетичния вид на уреда и не засягащи неговата работа.
 - Части, които имат характер на консумативи (филтри, торбички за прахосукачки и др.)
 - Почистване и профилактика.

- СЛУЧАИ, ПРИ КОИТО ГАРАНЦИОННАТА ОТГОВОРНОСТ НА ELECTROLUX GROUP СЕ ИЗКЛЮЧВА:**
 - При неправилно монтиране, инсталация или възвекдане в експлоатация на уреда.
 - Ако е направен опит за отстраняване на дефекта от неоторизирани лица.
 - При загуба на документа за извършена покупка (фактура, касова бележка или лизингов договор) или при непотвъряване на някой от реквизитите на гаранционната карта.

5.4. При липса на съответствие между фирмената табела на издзелето и записаното в гаранционната карта, както и в случаите на отстраняване или повреждане на фирмената табела, в която се съдържа информация за вида, модела, продуктия номер и серията номер на уреда.
5.5. При неспазване на инструкцията за експлоатация и/или недооборъсвеност отнoшение към издзелето.
5.6. При повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранявания напрежения, природни бедствия, аварии, наводнения, пожари и други форсмажорни обстоятелства.
5.7. При попадане на външно топло в уреда, като пирони, карфици, клончета, клещи за уши, банени, инсекти, лъбарки, точности, прах в големи количества, натрупан варовик и други или ако той е подложен на действото на агресивна среда.
5.8. Electrolux Group не носи отговорност за пропуснати ползи в резултат на повреда на уреда, за който се отнася тази гаранция.

5.9. Посещението на техник се заплаща от клиента, като не бъде установена повреда.
6. ЗАКЪНОВА ЗАЩИТА: Местото, където ще бъдат инсталирани уредите, както и техния монтаж трябва да бъдат съобразени с инструкцията за експлоатация. Препоръчва се уредът да бъде монтиран от оторизирани сервизи, посочени в тази гаранционна карта. За да бъде валидна тази гаранция, е ЗАДЪЛЖИТЕЛНО монтажът на всички габари уреди да бъде извършен от оторизиран сервизи!!! Разходите за монтаж при всички случаи е за сметка на клиента. Съгласен съм с гаранционните условия.

.....
подпис на клиента _____

CH Switzerland / Schweiz

Deutsch

Für dieses Gerät gewähren wir Ihnen 24 Monate Garantie ab Kaufdatum. Sollte während dieser Garantiezeit am Gerät ein Defekt auftreten, der nachweisbar infolge Material- oder Fabrikationsfehler entstanden ist, so beheben wir diesen kostenlos. Garantieleistungen bewirken weder eine Garantieverlängerung noch einen Neubeugnig der Garantiezeit. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über. Dem Hersteller steht das Recht zu, das Gerät auszutauschen oder zu reparieren. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die auf unsachgemässe Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, gewerblichen Einsatz des Gerätes, normale Abnutzung, Bruch von Kunststoffteilen (wievis auf Schlauch-) oder Kabel-Defekte zurückzuführen sind. Die Garantie erlischt, wenn Sie oder unautorisierte Drittpersonen Änderungen oder Reparaturen am Gerät vornehmen. Die Garantie schliesst jeden Anspruch, insbesondere auf Ersatz von Schäden, die nicht am Gerät selbst entstanden sind, aus.
Garantieansprüche können nur unter Vorlage des Kaufbeleges resp. Garantiescheines geltend gemacht werden.

Français

Nous vous accordons, à partir du jour d'achat, une garantie de 24 mois. Si durant la garantie, malgré un contrôle minutieux en fin de chaîne, un défaut de fabrication ou de matériel devait se présenter, ce dernier sera pris entièrement à notre charge. Les prestations sous garantie n'entraînent ni une prolongation de la garantie, ni un réinitialisation de la durée de garantie. Les pièces échangées deviennent notre propriété. Il appartient au fabricant de réparer ou échanger l'appareil. Seul exclu de cette garantie les dommages dus à un traitement, un usage ou un entretien non conformes, à l'usure normale ainsi que le bris des pièces en plastique, notamment en ce qui concerne les tuyaux et le câble. La garantie s'éteint si vous-même ou des tiers non autorisés procédez à des modifications ou réparations de l'appareil. Cette garantie, en outre, exclut tout autre droit, en particulier celui à la réparation de dommages n'étant pas intervenus sur l'appareil même.
Des demandes en garantie ne peuvent être formulées que sur présentation de la preuve d'achat ou du bulletin de garantie dûment rempli.

Italiano

Per questo prodotto le concediamo 24 mesi di garanzia a partire dalla data di acquisto. Nel caso in cui, nel periodo di garanzia e nonostante l'accurato controllo finale dell'apparecchio, dovesse evidenziarsi un difetto riconducibile ad un errore di materiale o di fabbricazione, ci impegnamo a ripararlo gratuitamente. Le prestazioni di garanzia determinano una nuova partenza della garanzia per un nuovo periodo di garanzia.
Le parti sostituite divengono nostra proprietà. Il fabbricante si riserva il diritto di sostituire o di riparare l'apparecchio. Sono esclusi dalla garanzia danni riconducibili ad un uso inappropriato dell'apparecchio, all'non osservanza delle istruzioni d'uso, all'impiego professionale dell'apparecchio, al normale consumo, alle rotture di parti in plastica, così come a danni sulle condotte o sui cavi. La garanzia decade alquando leio e terze persone dovessero procedere a modifiche o riparazioni dell'apparecchio. È esclusa dalla garanzia ogni pretesa, ed in particolare quella per danni, che non sono avvenuti all'apparecchio medesimo.
Pretese per garanzia possono essere avanzate unicamente esibendo la ricevuta d'acquisto, rispettivamente il certificato di garanzia.

Electrolux AG
Staubsauger/Kleingeräte
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Tel. 0848 899 300
Fax. 062 889 93 10
www.electrolux.ch

CZ Czech Republic /

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje Kupujícímu sprotběžiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, pokud není životnost výrobku kratší, a to zpravidla od převzetí prodáváním výrobku Kupujícím.

- Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, včetně a řádné odstranění vad, popřípadě – není-li vzhledem k povaze (tzp. píchnění i projevů) vad neúměrné – právo na výměnu vadného součásti výrobku. Pokud není takovou postup možný, je Kupující oprávněn žádat podnikavému slěvu z ceny výrobku. Právo na výměnu výrobku nebž odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebo-li výrobek nadměrně opotřeblen nebo poškozen. Podmínkou pro uplatnění každého práva ze Záruky přitom je: že a) výrobek byl instalován a uveden do provozu i vždy provozován v souladu s návodem k obsluze, b) veškeré záruční nebo jiné opravy či úpravy výrobku byly vždy provedeny Autorizovaným servisním střediskem, c) Kupující při reklamaci

výrobku předložil platný nákupní doklad a, v případě že je k výrobku v souladu s pokyny Electroluxu vydáván, Záruční list. Právo na odstranění vad výrobku (i včetně případná práva ze Záruky) může kupující uplatnit v nejbližším Autorizovaném servisním středisku nebo u svého prodejce. Při uplatnění tohoto Práva přímo v Autorizovaném servisním středisku je nutno předložit i řádně vyplněný Záruční list, pokud je k výrobku v souladu s pokyny Electroluxu vydáván. Zákazník musí umožnit ověření existence reklamované vady, včetně odpovídající vyzkoušení (popř. demontáže) výrobku, v protěv době tohoto střediska. oddělení právo ze Záruky je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku nebo u prodejce bez zbytečného odkladu, nepožádají však do konce záruční doby, jinak zaniká. Autorizovaně servisní středisko posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vad výrobu rozhodne o zpřístupnosti jejího řešení. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku součinnost potřebnou k prokázání uplatněného práva z odpovědnosti za vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku.

Běž záruční doby se stavi po dobu od řádného uplatnění práva na odstranění vad u provedení záruční opravy Autorizovaným servisním střediskem, avšak jen při splnění podmínky uvedené v předchozí větě.

Pro provedení záruční opravy je Autorizovaně servisní středisko povinno vyzvat Kupujícím členkou kopii Opravného listu. Opravní list slouží k prokázování právi Kupujícího, proto ve vlastním zájmu před podpisem Opravného listu zkontrolujte jeho obsah a kopii Opravného listu pečlivě uschovejte.

Jestliže nebude reklamovaná vada zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou odpovídá Prodávající, či neposkytne-li Kupující Autorizovanému servisnímu středisku shora uvedenou součinnost, je Kupující povinen nahradit Prodávajícímu i Autorizovanému servisnímu středisku veškeré případné náklady, které jim v souvislosti s tím vzniknou.

Záruka vylučující z těchto Záručních podmínek platí pouze na území České republiky. Nevztahuje se na optřebiteli nebo poškozeni výrobku (včetně poškození způsobeného poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných nádob, nevhodným provozními podmínkami aj.), případný nepostátek jakosti nebo užitné vlastnosti (který není vadou výrobku ani na výrobek použitý nad rámec běžného používání v domácnosti např. k podnikatelským účelům aj.). Plná záruka se rovněž nevztahuje na součásti, jejichž životnost je kratší než 24 měsíců; např. žárovky a akumulátory, jejichž životnost je 12 měsíců.

Poskytnutím Záruky nejsou dotčena práva Kupujícího, která se ke koupí výrobku vada podle kogentních ustanovení zvláštních právních předpisů.

Prodávající je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího poskytnout mu i kydkoliv poté aktuální seznam Autorizovaných servisních středisk v České republice, včetně jejich telefonních čísel.

Jakékoli bližší podmínky a Závazce a Autorizovaných servisních střediských poskytnout:

- prodávající
- Zákaznické centrum Dovezce, a to buď na telefonu 261 302 111 nebo na adrese ELECTROLUX, s.r.o., Zákaznické centrum, Budčovická 3, 140 21 Praha 4
- Bezplatná telefonní INFOLINKA: 800 302 111, 800 160 016

Zopoznění pro Kupující:

Dovozeč v zájmu co nejlepšího uspokojování Vašich potřeb předává kontrolní právo Kupujícímu k užívání servisních středisk. Proto Vás prosíme, abyste pracovníkům Dovozeč při této jejich kontrolní činnosti vycházeli podle svých možností vstříc, zejména k poskytnutím požadovaných informací o záručních opravách nebo předložení kopii Opravných listů.

DE Germany / Deutschland

Garantiebedingungen für Raumpflege-/Kleingeräte

Der Endabnehmer dieses Gerätes (Verbraucher) hat bei einem Kauf dieses Gerätes von einem Unternehmer (Händler) in Deutschland im Rahmen der Vorschriften über den Verbrauchsgüterkauf gesetzliche Rechte, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden. Diese Garantie räumt dem Verbraucher also zusätzliche Rechte ein. Dies vorausgeschickt, leisten wir, Electrolux Hausgeräte Vertriebs GmbH, gegenüber dem Verbraucher Garantie für dieses Gerät für den Zeitraum von 24 Monaten ab Übergabe zu den folgenden Bedingungen:

- Mit dieser Garantie haften wir dafür, dass dieses neu hergestellte Gerät im Zeitpunkt der Übergabe vom Händler an den Verbraucher die in unserer Produktbeschreibung für dieses Gerät aufgeführten Eigenschaften aufweist. Ein Mangel liegt nur dann vor, wenn der Wert oder die Gebrauchstauglichkeit dieses Gerätes erheblich gemindert ist. Zeigt sich der Mangel nach Ablauf von sechs (6) Monaten ab dem Übergabezeitpunkt, so hat der Verbraucher nachzuweisen, dass das Gerät bereits im Übergabezeitpunkt mangelhaft war. Nicht unter diese Garantie fallen Schäden oder Mängel aus nicht vorschriftsmäßiger Handhabung sowie Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen.
- Dieses Gerät fällt nur dann unter diese Garantie, wenn es in einem der Mitgliedstaaten der Europäischen Union gekauft wurde, es bei Auftreten des Mangels in Deutschland betrieben wird und Garantieleistungen auch in Deutschland erbracht werden können. Mängel müssen uns innerhalb von zwei (2) Monaten nach dessen Kenntnis angezeigt werden. Es kann keine Garantie übernommen werden, für nutzungsbedingte Schäden an Verschleißteilen, sowie Schäden infolge übermäßiger Beanspruchung und aufgrund unsachgemäßer Handhabung.
- Mängel dieses Gerätes werden wir innerhalh angemessener Frist nach Mitteilung des Mangels unentgeltlich beseitigen; zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Arbeitsund Materialkosten werden von uns getragen. Über diese Nachbesserung hinausgehende Ansprüche werden durch diese Garantie dem Verbraucher nicht eingeräumt.
- Im Garantiefall ist das Gerät vom Verbraucher an die für seinen Wohnort zuständige Electrolux- Zentralwerkstatt zu versenden, wobei das Gerät gut zu verpacken ist und die vollständige Anschrift des Verbrauchers zusammen mit einer kurzen Fehlerbeschreibung in das Paket zu legen ist. Zum Nachweis des Garantie-Anspruchs ist der Sendung der Original-Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung) beizufügen.
- Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeugnig der Garantiezeit für dieses Gerät; ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.
- Mängelansprüche aus dieser Garantie verjähren in zwei (2) Jahren ab dem Zeitpunkt der Übergabe des Gerätes vom Händler an den Verbraucher, der durch den Original Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung) zu belegen ist; wenn dieses Gerät gewerblich genutzt wird, beträgt die Verjährungsfrist sechs (6) Monate.

In Deutschland stehen wir Ihnen für Fragen, Anregungen oder bei Problemen rund um unsere Raumpflegegeräte und Kleingeräte montags bis freitags von 8 bis 18 Uhr zur Verfügung.

Electrolux-ServiceLine:
01800-30-60 80*
*0,14 Euro/Min. aus dem Festnetz der dt. Telekom, Mobilfunk max. 0,42 Euro/Min.
Fax: 0911-323-49 1930
E-Mail: service.kleingeraete@electrolux.de

Sollte dieses Gerät wider Erwarten nicht funktionieren, erfolgt in unserer Zentralwerkstatt eine kompetente und fachkundige Instandsetzung.

Electrolux Kleingeräte-Zentralwerkstatt
Firma Trepsch GmbH
Steinstraße 19
90419 Nürnberg

Electrolux Hausgeräte Vertriebs GmbH, Fürther Straße 246, D-90429 Nürnberg

DK Denmark / Danmark

Reklamationsreglerne afhænger af den lokale lovgivning. Gem klittering med beløb og kabsdato som dokumentation for at produktet er omfattet af reklamationsretten.

Dette produkt er beregnet til almindelig husholdningsbrug. Electrolux Home Products Denmark A/S yder reklamationsret i henhold til Købeloven. Ejfæl eller skader forårsaget ved forkert brug af produktet er ikke omfattet af reklamationsretten. Reklamation over produktet bedes rettet til den forhandler, hvor produktet er købt.

Har du spørgsmål angående produktets funktion og brug kan du finde flere informationer på vores hjemmeside: www.electrolux.dk / www.electroluxhomecenter.dk eller eventuelt kontakte os.

Electrolux Home Products Denmark A/S
Strelinsvej 48-50 – 7000 Fredericia, Danmark
Tlf: + 45 79221100

E Spain / España

Durante los primeros 24 meses Electrolux se hace cargo de los costes de material y mano de obra que se produzcan en la subsanación de defectos, siendo requisito necesario que el aparato se destine al uso doméstico. La garantía empieza a regir a partir de la fecha de entrega, que deberá justificarse mediante presentación de la factura o albarán de entrega. Por lo demás será de aplicación las condiciones generales de garantía según el Real Decreto Legislativo 1/2007.

ELECTROLUX HOME PRODUCTS ESPAÑA, S.A
Albacete 3c
28027 Madrid
España
Teléfono Servicio Técnico Oficial 902 116 388

EE Estonia / Eesti

Garanti ja vaeuosad

Kõik hooldused, tagavaraosade tellimused ja võimalikud parandustööd peab tegema Electrolux Eesti AS poolt volitatud hoolduspartner. Antud seade vigadeta tööks on oluline, et selle parandamisel kasutatakse ainult originaalseid vaeuosid.

Lähima hooldusorganisaatsiooni leiate meie veebilehel: www.electrolux.ee/ajalautus/klienditeenindus/HOOLDUSPARTNERID ait. Hoolduspartnerite poole pöördudes tuleb kindlasti teada teada anda mudelit ja toote sildi olevast informatsioonist koopia, juhiks, kui peate võtma ühendust hooldusorganisatsiooniga:

Model.....
Toote number.....
Seeria number.....
Ostu kuupäev ja koht.....
Garantiit:

Juhul kui garantiatiaja pikkust ei ole määratletud eraldi, kehtivad kõikidele Electrolux Eesti AS poolt Eesti Vabariiki toodetud ja müüstud kodumajainetele Eesti Vabariigi seadusandluses ettenähtud tingimused. Ostuküsitlusele välj saallauda, kuna selle järgi määratakse iga arvatud toote ostu kuupäev ja ostmise koht. Garantiatiaja võib hooldustöö alla tasulise juhul, kui hoolduse poole pöörduti ilma probleemita või kui ei ole jälgitud toote valmistaja poolt kasutusjuhendit ainult juhiseid.

Antud tootel on Eesti Vabariigis kehtivatele seadustele vastav garantiit.

Transpordikahjustused:
Kontrolli pakendi avamisel, et antud tootel ei oleks transportvigamusi. Võimalikest transpordikahjustustest peab koheoselt informeerima müüjat!

F France

CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE

La garantie de cet appareil est assurée par des Centres Service Agréés dans leurs différents ateliers, sur présentation du certificat de garantie, ou de la facture d'achat, émise par le revendeur. Ce document, qui doit obligatoirement accompagner l'article à réparer est rendu, une fois la réparation effectuée. La garantie ne prévoit pas les réparations à domicile. Les marchandises à réparer devront être : soit expédiées en port payé, soit déposées dans un Centre Service Agréé. Pour les marchandises expédiées, le port "aller" doit être payé par l'expéditioneur. Les frais de retour sont couverts par le Centre Service Agréé dans le cas de réparations sous garantie. Les marchandises voyagent aux risques et périls du destinataire qui devra, le cas échéant, faire toutes réserves auprès du transporteur, à réception du colis. Les appareils sont garantis 24 à partir de la date d'achat, pièces et main-d'oeuvre, à l'exclusion des accessoires et consommables La garantie ne s'applique pas à:

- une réparation pratiquée par une personne non habilitée à le faire
- une fausse manoeuvre de l'utilisateur
- aux détériorations qui pourrait s'être fait l'appareil du fait de l'usager ou par usage de fait de l'emploi
- aux détériorations provenant de la non observation du mode d'emploi.

Les pièces remplacées sont conservées par le Centre Service Agréé. E aucun cas, la garantie ne donne droit à dommages et intérêts. Toute réparation effectuée au cours de la garantie ne modifie en rien la durée de celle-ci. La présente garantie est sans préjudice des droits de l'acheteur d'agir sur le fondement de la garantie légale des vices cachés sous réserve de respecter les conditions prévues par les articles 1641 et suivants du Code Civil.
ELECTROLUX France SAS - Division LDA - 43 avenue Felix Louat - 60300 SENLIS Cedex

www.electrolux.fr, www.tornado.fr
SAS au capital de 36 242 500 euros - RCS Compagnie 562 076 125
Service Client Consommateurs Electrolux LDA – B.P. 63 – 02140 Vervins
Tél. Electrolux: 0800 500 020 (prix d'un appel local)
E-mail: serviceconsommateurs.electrolux@electrolux.fr
Téléphone: 0800 500 041 (prix d'un appel local)
max. 0,42 Euro/Min.
Fax: 0911-323-49 1930

E-Mail: service.kleingeraete@electrolux.de

FI Finland / Suomi

Huolto, varaosatilaukset ja mahdolliset korjaukset on annettava valtuutetuille huoltoilikoille tehtäväksi. Lähimmän valtuutetun huoltoilikoineen löydät soittamalla numeroon 030 600 5200 (1,6 e/m + pvm)
>Mainintie huoltoilikoeseen soittaessasi otetaan huomioon ostopaikka, sekä arvokivestis seuraavat tiedot: merkki, malli, tuotenumero ja sarjanumero. Kultajättänytiedot: 030 600 5200 (0,16 e/m + pvm), tai sähköposti-osoite: carelux.fsh@electrolux.fi.
Takuu: Eilen takuukaikaa ole erikseen määritelty, noudatetaan valtuutetun huoltoilikoineen ja kansallisia määräyksiä. Takuuehdot noudattavat välittömän lainsäädännön mukaisia yleisiä ehtoja. Ostokuiti säilytettävä, koska takuun alkaminen määritetään ostopaikalla mukaan. Korvauk huollosta voidaan perästä myös takuukaikana aiheuttomasta huoltokäynnistä, ellei valmistajan laitteiden asennuskästä, käytöstä ja hoidosta antamia ohjeita ole noudatettu. EU-maat: Laitteilla on käytötaamun lainsäädännön mukainen takuu. Kuljetusvaurioit: Tarkistaa pakkausten purkamisen yhteydessä, ettei laite ole vaurioitunut kuljetuksessa. Mahdollistia kuljetusvaurioista on heti ilmoitettava myyjäilikoelle.

GR Greece /

Ο ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΟ ΚΑΙ ΕΓΥΧΗΣΗ
Το πιστοποιητικό αυτό δεν βάλπει τα δικαιώματα που προβλέπονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 1999/44/ΕΕ και την Ελληνική νομοθεσία για τα οποία ο Καταναλωτής είναι και παραμένει κάτοχος.
Οι διαρκεί και όροι ισχύος της εγγύησης
Ο Εταίριος εγγυητής την κολή λειτουργία της συσκευής, σύμφωνα με τις προδιαγραφές του Κατασκευαστή, και διασφαλίζει να επανορήσει τη τη συσκευή σε ομαλή λειτουργία, επισκευάζοντας ή αντικαθιστώντας κάθε τυχόν ελαττωματικό μέρος χωρίς χρέωση στον Καταναλωτή.
Η εγγύηση έχει διάρκεια 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής και για να είναι πλήρως ισχύή θα πρέπει:
• η ημερομηνία αγοράς να αποδεικνύεται από θεωρημένο έγγραφο αγοράς (το οποίο λoγίο η απόδειξη) αγοράς το οποίο να αναγράφονται το όνομα του πωλητή, η ημερομηνία αγοράς και τα στοιχεία ταυτοποίησης της συσκευής (είδος, τυπολογία).
• η συσκευή να χρησιμοποιείται για οικιακούς σκοπούς και σε κάθε περίπτωση όχι στα πλαίσια επιχειρηματικών και επαγγελματικών δραστηριοτήτων.
• όλες οι εργασίες εγκατάστασης και σύνδεσης της συσκευής στα δίκτυα ενέργειας (ηλεκτρισμού, ύδρευσης, αερίου) να γίνονται ακολουθώντας λεπτομερώς τις οδηγίες που αναγράφονται στις Οδηγίες Χρήσης και στα ενδεχόμενα Έγγραφα Οδηγιών για την εγκατάσταση.
• όλες οι εργασίες χρήσης της συσκευής, όπως και η περιοδική συντήρηση να γίνονται σύμφωνα με τις οδηγίες και τους όρους που αναγράφονται στο Βιβλίο με τις Ο

Klme

Bjelovar 43 000, Elektro Tim, Josipa Jelačića 12, 043/242-225 ◆ Brač 21 412, Sorić, Pučišća, otok Brač, 021/633-405 ◆ Čakovec-Ivanec 40 300, Elektro Tehnika Šobočan, J.Broza 99 a, 040/337-857 ◆ Čazma 4 204, Tihomir Ves, Vidlovočka 35, 043/771-924 ◆ Daruvar 43 500, AB-Commerce, Bjelovarska 57, 098/620-342 ◆ Đakovo 20 300, Servis Marković, Između Dolica 10, 020/452-327 ◆ Đakovo 31 400, Kvalido 20 00, B.A.Mandića 29, 031/811-455 ◆ Garešnica 43 280, Tehnoservis, Ptara Svačića 24, 043/532-155 ◆ Jastrebarsko 10 450, Z-Service, A. D. Starčevića 59, 01/6283-018 ◆ Karlovač 47 000, Zanko Biezoza, Podvli 10, 047/522-572 ◆ Koprivnica 43 000, Tehno Pal servis, Vlatka Matkeža 26, 047/616-733 ◆ Križevci 48 260, Servis Rupčić, Križevačev 17, 048/714-445 ◆ Kutina 44 200, PESICO-electric, Poslovnna zona J/3, 091/510-205 ◆ Metković, 20 350, Kešina Frigo, Spiltska bb, 021/234-017 ◆ Ogulin 43 000, Biomatic d.o.o., Pešini 66, 051/260-898 ◆ Osijek 31 000, Elgra, Sandora Patefija 42, 031/302-500 ◆ Osijek 31 000, Asbor, Vrbaska 1c, 031/273-603 ◆ Pitomača 33 405, Kos servis, Braće Radić 33, 033/783-955 ◆ Ploznja - Kaplot 34 334, Servis Jelusić, Požeška 40, 034/231-017 ◆ Rijeka 51 000, Biomatic d.o.o., Pešini 66, 051/260-898 ◆ Sisak 40 000, Kramarić, Ante Starčevića 27, 044/549-119 ◆ Sisak 44 000, Elektroterm, M.Goričkov 14, 044/540-038 ◆ Slavonski Brod 35 000, Servis Željko Aberler, Štrössmayerova 18, 033/448-122 ◆ Split 21 000, Andabaska d.o.o., Gundulićeva 10, 021/481-403 ◆ Split 21 000, Pimus, Pul Plotika 3, 021/360-667 ◆ Zlatar/Lobor 49 253, Dragutin Kulja, Zagrebška 50, 049/430-112 ◆ ZAGREB 10 000, Ajster, Hrvaska 10, 01/6188-011 ◆ ZAGREB 10 000, Kavalir, Komski Odojciak 22, 01/3698-850 ◆ ZAGREB 10 000, Tehno grupa servis, Stenjevka 28, 01/3908-720 ◆ ZAGREB 10 000, Elektro servis "Sipak", Milinkina-Klара 42, 01/6671-046 ◆ ZAGREB 10 000, Elektro Japa d.o.o., Slavonska av. 3, 01/6040-838 / 01/6323-355

Plin

Bjelovar 43 000, Elektro Tim, Josipa Jelačića 12, 043/242-225 ◆ Čakovec-Štrigova 40 312, Elektrogras, Grabrovnik 13, 040/851-160 ◆ Daruvar 43 500, AB-Commerce, Bjelovarska 57, 098/688-342 ◆ Đakovo 31 400, Kvalido d.o.o., B.A.Mandića 29, 031/811-455 ◆ Ivanec 42 240, Elektro Komaršićka 26, 047/616-733 ◆ Križevci 48 260, Servis Kupić, Križevačev 17, 048/714-445 ◆ Koprivnica 48 300, Servis Kuhar, Ludbreški odojvak 14, 064/648-818 ◆ Kutina 44 200, PESICO-electric, Poslovnna zlova J/3, 091/510-205 ◆ Manja Bistrica 49 246, Centralno-Klima-plin, Gljevač 9, 049/469-442 ◆ Osijek 31 000, Asbor, Vrbaska 1c, 031/273-603 ◆ Šibenik 31 000, Freon, Zeleno Polje 45, 031/505-848 ◆ Pitomača 33 405, Kos servis, Braće Radić 33, 033/783-955 ◆ Pula 52 100, Klima Merks, Borik 60, 052/541-145 ◆ Sisak 44 000, Kramarić, Ante Starčevića 27, 044/549-119 ◆ Subotopje 33 410, Elektro, Andreja Hebranga 12, 033/771-924 ◆ Valunčina 42 000, Elkom, Dravska l.b., 042/351-444 ◆ ZAGREB 10 000, Ferlež d.o.o., Goljak 8, 01/482-3331 ◆ ZAGREB 10 000, Servis Perkušić, Karlovačka 52, 01/6521-284 ◆ Zaprešić 10 296, Servis Perkušić, Stubička 186, 01/6521-284

Bosnia

Banja Luka 78 000, Servis Perarodović, Oplenčaka 2, 051/280-500 ◆ Banja Luka 78 000, Sekulik hlađenje i klima, Simeuna Daka 74, 051/232-400 ◆ Bihać 77 000, Elekmon d.o.o., Trig Slobode 8, 037/222-626 ◆ Bijeljina 76 300, Frigel mont d.o.o., Račanska 41, 066/225-003 ◆ Biševac 89 273, SZR Mico, Kralja Petra oslobođenica bb, 065/904-109 ◆ Bratunac 75 420, GOK SZTR, Svetog Save bb, 056/411-445 ◆ Brčko 76 010, SP mont, Uzanovica bb, 049/218-582 ◆ Čapljina 88 300, Turacić SRJ, Modrić 13, 036/826-550 ◆ Červenta 74 400, Elektro klima, Trig Oslobođenica bb, 053/233-144 ◆ Doboj 74 000, Aris elektronički d.o.o., Dobojskih brigada 27, 053/202-112 ◆ Goradež 38 000, Tehnika d.o.o., Mravinaj bb, 038/822-222 ◆ Gradacač 76 250, Elektroervis Hido, Zeljeznika 20, 035/818-534 ◆ Gradiska 78 400, GUMKO SZR, Miloša Obilića 26, 051/781-630 ◆ Gradiška 78 400, Sekulik hlađenje i klima, Braće Cuburlivić 17, 051/837-020 ◆ Jelah - Tešanj 774 264, Euro-elektro, Braće Kotorića bb, 032/663-653 ◆ Livno 80 101, Eurolux, Obrtnička bb, 034/203-184 ◆ Ljubuški 88 320, Elektroervis, Stjepana Radića 7, 039/984-665 ◆ Mostar 78 000, Teševa Pina, Spiltska 32, 036/220-644 ◆ Ključ 79 280, Elektroervis rtv, Branilica BH, 061/145-930 ◆ Prijedor 52 000, Elektroervis, Dure Jakišića 17, 052/234-174 ◆ Pnjavor 78 320, Redivo, Stevana Nemanić 30, 051/660-453 ◆ Sanski Most 79 260, SZR Zeljav, 17.Vi, teševa Brigada 30, 037/661-369 ◆ Travnik 72 000, Aspera, Zagrebka ka. 4c, 033/222-234 / 033/223-345 ◆ Travnik 72 070, Agić d.o.o., Konarut 24, 030/513-340 ◆ Tuzla 75 000, Euroline, Stupine B'I-am,il, 035/276-228 ◆ Visoko 72 300, Denim d.o.o., Huzina Dedića 4, 032/731-530 ◆ Zenica 72 000, Elektroervis Zenica, Husina Zeljeznika 23a, 032/407-706

Crna Gora

Bar 85 000, Data Project Electronics d.o.o., Stara Ambulantna bb, 085/346-265 ◆ Bijele Polje, Kolašin 81 000, D.O.O. Frigo Elektro Trubljanin, Trisova 53, 090/431-091 ◆ Herceg Novi 85 840, D.O.O. Kompressor Njegoševca 83, 031/323-503 ◆ Nikšić 81 400, Duško Koprivica, Budoska 4, 069/025-809 ◆ Pločivaj, Zabljak 84 210, Elektro servis "Vilić", Mila Merunovića bb, 067/514-708 ◆ Podgorica 81 000, Frigo Elektro d.o.o., Ulica SKOJA-a 9, 020/68-891

I Italy / Italia

CERTIFICATO DI GARANZIA CONVENZIONALE

- PreMESSA

La presente Garanzia Convenzionale è rilasciata da:
Electrolux Appliances S.p.A. – Divisione Floor Care & SDA Italia
Corso Lino Zanussi, 30, 33080 Porcia (PN)
La presente Garanzia Convenzionale non pregiudica i diritti previsti dalla Direttiva 1999/44/CE e dal D. Lgs. 6 settembre 2005 n. 206, di cui il Consumatore è e rimane titolare.
- Durata e condizioni di validità

Questa apparecchiatura è garantita da **Electrolux Appliances S.p.A. – Divisione Floor Care & SDA Italia** - per i difetti di conformità derivanti dal processo di fabbricazione che potrebbero manifestarsi nel corso dei 24 mesi dalla data di consegna dell'apparecchiatura.

Tale data deve essere comprovata da un documento di consegna rilasciato dal venditore o da altro documento probante (es. scontrino fiscale) che riporti il nominativo del venditore, la data di consegna dell'apparecchiatura, gli estremi identificativi della stessa (tipologia, modello).

Il Consumatore decade dai diritti di cui alla presente Garanzia Convenzionale ove non denunci il difetto di conformità entro il termine di due mesi dalla scoperta dello stesso.

Affinché la presente Garanzia Convenzionale sia valida è necessario che l'elettrodomestico sia utilizzato per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta.
- Impegno per il rimedio al difetto

Durante il periodo della presente Garanzia Convenzionale, nel caso in cui venga accertata e riconosciuta la mancanza di conformità del bene dovuta a vizi di fabbricazione, **Electrolux Appliances S.p.A. – Divisione Floor Care & SDA Italia** - si impegna ad eliminare il difetto attraverso la riparazione o la sostituzione del singolo componente difettoso e dell'apparecchiatura senza ulteriori oneri a carico del Consumatore. In caso di guasto i numeri telefonici e gli indirizzi dei Centri di Assistenza Tecnica "Electrolux Service" sono reperibili al numero di telefono 0434/3951.
- Estensione territoriale

La presente Garanzia Convenzionale è valida limitatamente al territorio italiano (inclusi Città del Vaticano e Repubblica di San Marino).
- Clausole di esclusione

Non sono coperte dalla presente Garanzia Convenzionale gli interventi e/o le riparazioni e/o le eventuali parti di ricambio che dovessero risultare difettose a causa di:

 - mancata osservanza delle Istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate nel libretto in dotazione con l'apparecchiatura;
 - negligenza e trascuratezza d'uso;
 - catastrofe installazioni;
 - manutenzione o riparazioni eseguite da personale non autorizzato e/o utilizzo di ricambi non originali;
 - danni da trasporto, ossia danni dovuti a forza maggiore e che in ogni caso non possano farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'elettrodomestico.

I particolari asportati in manopole, le lampade, le parti in vetro e smaltate, le tubazioni esterne e gli eventuali accessori e materiali di consumo non sono coperti da garanzia se non quando si dimostri che si tratta di un vizio di fabbricazione.

LT Lithuania /

GARANTIJOS SĄLYGOS

Electrolux pirkėjai prietaisui 24 mėnesių garantiją nuo pardavimo pirmąjį suteikia įdiegus, kurią patvirtina kasos aparato čekis.
Garantija apima tik naujojiems prietaisams namuose nekomerciniams asmenims.
Prietaisams, kurių gamintojas nepasirašo, šios sąlygos netaikomos.
Smulkiumi butiniuos prietaisus (dulkų siurbtus, mikrobaugy krosneles, or šildytuvus ir pan.) taikysiuji pristatymo sąlygas.
Visos pretenzijos dėl prietaiso kokybės nagrinėjamos tik įgaliojati atsivertus organizacijai prietaisą patikrinus.
Garantija negalioja, jei prietaisai defektai atsirado transportuojant, neatsargiai ir netinkamai naudojant bei blogai prižiūrint, nesilaikant naudojimui instrukcijos, dėl nu gamintojo nepriklausančių priežasčių (maštinimo įtampos pokyčių, jos dažnio svyravimų, gamtinės jėgų, gvydinių, vabzdžių įpoveikiu, netinkamos kokybės vandens, ne tam skirtų cheminių medžiagu naudojimo).

Garantija negalioja jei prietaisai remontuoti ElectroLux neįgalioja aptarnavimo organizacija arba buvo pakeista prietaiso konstrukcija, jei pašalintas, neįskaitomas arba pakeistas prietaiso serijos numeris.
Garantija netaikoma įbrėžimams, įtrūkimams ir panašiems mechaniniams išoriniams pažeidimams, atsiradusiems naudojant prietaisą, dalims, kurios normaliai susidėvi naudojant prietaisą ir jų darbu trukmę priklauso nuo prietaiso naudojimo intensyvumo; dulkų maišeliams, filtrams, šepčiams, antgaliniams, kemputėms, maštinimo elementams, plastiniams detalims, kurių padeiktis keičiama rantioms (rankenleides, laikikliais ir pan.).

Garantine priežiūra nelaikomi tokie darbai kaip prietaisui reguliavimas, valymas ir kt., kurie aprašyti prietaiso naudojimo instrukcijoje.
Sios garantijos sąlygt neturi jokios priklausio vartotojio teisėms, nustatytoms Lietuvos Respublikoje galiojančiais įstatymais.

LV Latvia /

Patērtājiem ir tiesības iesniegt sūdzību pārdēvējam vai ražotājam, ja precē neatbilst paredzētajam prasībām.

Šajos gadījumos ElectroLux iesaka vērsties jebkurā tuvākajā ElectroLux autorizētajā servisa centrā.
Servisa centrs adresēs atrodams iekārtu lietošanas instrukcijās, Internetā (www.electrolux.lv un www.aeg-elphelp.lv) kā arī mūsu precu tirdzniecības vietās.
Tā saņemtu ātru servisa palīdzību, bet iesakām saviem priekšmetiem nosūtīt elektroierīcības modeli, produkta un sērijas numuru, kā arī pie iespējamas plašāk aprakstīt ierīces darbības pamatus.
Pircējam ir jāuzrādina pirkuma čeks vai līdzvērtīgs dokuments par precē iegādāto ElectroLux klienta karti.

Electrolux Latvia Ltd
Informatīvais tālrunis numurs 671332626
Electrolux servisa centri lielākajās Latvijas pilsētās:
Rīga: SIA AKTIVSERVIS, 675063373; SIA ABRIS SERVIS, 67297821; SIA "Baltais servisa centrs", 67070536; SIA "Verners DE", 67389025.
Daugavpils: SIA "Andre šadze tehnikas serviss", 22322090; Lēpāja: SIA "AKMELTA", 63426885; Sadzīves tehnika "Gulbis", 63426510
Jelgava: SIA "ZET-IR", 63026247

N Norway / Norge

Reklamasjon

Produktet solgt til forbruker i Norge, er underlagt Lov om forbrukerkjøp. Dersom det inntraffer feil eller mangler som omfattes av loven innen lovens frist, utbedres dette uten omkostninger for deg. Feil eller skader som oppstår, som er brukbetinget eller ligger utenfor leverandørens kontroll, omfattes ikke av loven. En reparasjon vil da normalt belastes bruker.
All service/reparasjon skal utføres av serviceverkstedet godkjent av leverandør.

Wed nærskjøp mellom to profesjonelle parter gjelder egne bestemmelser i iht. bransjens rutiner/leveringsbetingelser og Lov om kjøp.

Husk alltid å oppgi modellbetegnelse, produktnummer, serienummer og kjøpsdato ved bestilling av service eller reservedeler. Dette finner du på dataskjerm på produktet. Husk at kjøpsbevis må fremvises til servicemann ved en eventuell reparasjon innenfor reklamasjonstiden.
Leverandør:
Electrolux Home Products Norway AS
0508 Oslo
Tlf. 815 30 222
E-mail: kundeservice@electrolux.no
Internett: www.electrolux.no
Reserveredeler konsument
E-Service Oslo AS:
Telefon: 22 72 58 30
Fax: 23 20 74 41
Internett: post@e-serviceoslo.no

NL Netherlands / Nederland

Garantievoorwaarden

Onderstaande garantievoorwaarden zijn gesteld op de EU Richtlijn 99/44/EG en het Burgerlijk Wetboek. Voor dit product verlenen wij garantie volgens onderstaande voorwaarden:

- Wij verhalen kosteloos met inachtneming van de voorwaarden 2 tot en met 15 gebreken aan het product binnen 2 jaar vanaf de datum van levering aan de eindgebruiker. In geval van professioneel en/of tweedehands gebruik is de garantie beperkt tot 1 jaar.
- De garantiepertikt houdt in dat het product kosteloos wordt hersteld. Kosten vervangen onderdelen worden ons eigendom.
- Het gebrek moet direct gemeld worden. De garantieaanspraak vervalt indien het gebrek niet binnen twee maanden na vaststelling is gemeld.
- Voor een beroep op garantie dient het aankoopbewijs met aankoop- en/of leveringsdatum te worden overlegd.
- De garantie heeft geen betrekking op schade aan kwetsbare onderdelen, zoals (vitro)keramisch glas, kunststof, rubber, die ontstaan is door onzorgvuldig gebruik.
- De garantie heeft geen betrekking op kleine afwijkingen van de gestelde kwaliteit die voort vloeit vande waarde en deugdelijkheid van het product onbeduidend zijn.
- De garantie geldt evenmin voor schade veroorzaakt door:
 - chemische/ agressieve en elektrochemische inwerking van water,
 - of voor het product oneigenlijke bedrijfsomstandigheden,
 - De garantie heeft geen betrekking op gebreken door transport schade die buiten onze verantwoordelijkheid is ontstaan, niet-vaakdige installatie of montage, gebrekkig onderhoud, of het niet in acht nemen van de gebruiks- of montageaanwijzingen.
 - Het recht op garantie vervalt wanneer het defect werd veroorzaakt door herstelling of ingrepen door derden, of wanneer het product voorzien werd van toebehoren of onderdelen die niet origineel zijn.
 - Producten die gemakkelijk kunnen worden vervoerd dienen te worden overhandigd aan of gezonden naar onze servicedienst.

- Indien het product zodanig is ingebouwd, ondergebracht, opgehangen of geplaatst dat de benodigde tijd voor het in- en uitbouwen samen meer dan 30 minuten bedraagt, worden de hierdoor ontstane extra kosten aan de gebruiker in rekening gebracht. Schade die ontstaat door abnormale in- of uitbouw komt ten laste van de gebruiker.
- Repararea sau inlocuirea produsului va fi făcută în cadrul unei perioade de timp rezonabile, stabilită de comun acord între vânzător și consumator. Perioada de timp stabilită nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a adus la cunoștință vânzătorului, lipsa de conformitate a produsului cu cerințele tehnice.
- Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 2 ani, de la momentul livrării acestuia către consumator.
- Consumatorul poate solicita o reducere corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului în conformitate cu prevederile legale. Rezoluțiunea contractului nu poate fi solicitată de către consumator dacă lipsa conformității este minoră.
- Termenul de garanție comercială este de 24 de luni pentru toate produsele electrocasnice comercializate de către ElectroLux România S.A., din momentul vânzării acestora. Nu beneficiază de această garanție articolele consumabile (filtre, saci, becuri, etc.).
- În cadrul termenului de garanție, producătorul: repară, înlocuiește sau restituie contravaloarea produsului, în această ordine, după caz, în conformitate cu prevederile legale, fără nici un cost din partea consumatorului. Consumatorul are dreptul să ia desăgubiri pentru pierderile suferite ca urmare a deficiențelor constatate în cadrul termenului de garanție.

Adres Servicedienst:
Electrolux Home Products NederlandBv
Vennootweg51
2404 GC ALPHEN AAN DEN RIJN
Tel.: +31.1.72.468.464

P Portugal /

CONDIÇÕES DE GARANTIA: O aparelho que acaba de adquirir possui uma garantia de 2 anos a partir da data de aquisição. Os pedidos de assistência na garantia são gratuitos, mediante apresentação do respectivo certificado juntamente com a factura de compra. A presente garantia do fabricante (2 anos) cobre a substituição de peças e mão-de-obra e deslocação. Em caso de imobilização do seu aparelho for superior a 15 dias, a garantia será prolongada adicionando o tempo de imobilização à data de entrega nos nossos serviços. Nos pedidos de assistência na garantia de pequenos electrodomésticos, os aparelhos a reparar deverão ser entregues directamente no ponto de assistência EXCLUSÕES DE GARANTIA: Substituições de peças danificadas por mau manuseamento, instalação incorrecta, danos de transporte e danos provocados por condições atmosféricas adversas; Intervenções por pessoal técnico não autorizado pelo ELECTROLUX SERVICE; substituições de lâmpadas, filtros, juntas de borracha, vidros, botões, puxadores e acessórios de aspiradores; Todos os serviços de manutenção provocados pelo desgaste ou pela utilização do aparelho; Perdidos de demonstração de montagem e explicações de funcionamento; Danos no esmalte e/ou na pintura provocados por cortes, pancadas ou factores externos; Uso intensivo em locais públicos ou profissionais, a menos que se trate de um produto adequado para o efeito; Destroçação de bombas de limpeza e filtros. MANIPULAÇÃO: Nos dados da placa de Matricula do presente aparelho ou deste certificado. INSTALAÇÃO INCORRECTA E AÑO REGULAMENTAR (tensão, pressão de gás ou de água, ligações eléctricas ou hidráulicas não adequadas). Deve conservar a factura de compra junto deste Certificado de Garantia. Para a validade desta garantia, no momento da intervenção técnica é absolutamente necessário apresentar ao pessoal autorizado o presente certificado junto da factura legal de compra do aparelho devidamente preenchida.

P Poland / Polski

Assistência Técnica:
ELECTROLUX SERVICE
Quinta da Fonte, Edifício Gonçalves Zarco - Q35,
2774-518 Paço de Arcos.
Telefon: 2144-03939

PL Poland / Polski

Electrolux Poland Sp. z o.o.
ul. Kolejowa 5/7
01-217 Warszawa
e-mail: reklamacja@electrolux.pl
www.electrolux.pl

Warunki gwarancji

- Electrolux Poland Sp. z o.o. gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych.
- Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego punktu serwisowego ElectroLux Poland.
- W wyjątkowych przypadkach konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.
- Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty zakupu.
- Sprzet przeznaczony jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych, c. napraw i modyfikacji dokonanych przez firmę lub osobę nie posiadającą autoryzacji ElectroLux Poland, d.części z natury łatwo zużywalnych takich jak: żarówki, bezpieczniki, filtry, pokręta, pokręta, akcesoria, e. instalacji, konserwacji, przeglądów, czyszczenia, odblokowania, usunięcia zanieczyszczeń oraz instruktażu.
- Klientowi przysługuje wymiana sprzętu na nowy jeżeli po wykonaniu w okresie gwarancji czterech napraw nadal występują w nim wady.
- Wymiany sprzętu dokonuje autoryzowany punkt serwisowy ElectroLux Poland lub jeśli jest to niemożliwe placówka sprzedaży detalicznej, w której sprzęt został zakupiony (wymiana lub zwrot gotówką). Sprzet zwracamy samemu być kompletny, bez uszkodzeń mechanicznych. Nieuspienienie tych warunków może spowodować nie uznanie gwarancji.
- Powwyższa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zwęża uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową.
- Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
- Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu z wpisną czynnicią daty sprzedaży. Uwaga: uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nie uznanie gwarancji.

RO Romania /

CONDITII DE GARANTIE

Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile L449/2003 și OG21/1992 cu completările și modificările ulterioare, republicată, precum și cu modificările introduse de OUG174/2008. Aceste drepturi nu sunt afectate prin garanția oferită.

- Durata mede de utilizare a produsului este de 10 ani de la data achiziționării. Pe această perioadă cumpărătorul beneficiază, în afara perioadei de garanție, de service post-garantie, contra cost, cu piese de schimb originale.
- Vânzătorul este răspunzător față de consumator pentru orice lipsă a conformității produselor, existentă la momentul livrării acestora.

RO Romania /

5. În cazul lipsei conformității, consumatorul are dreptul de a solicita vânzătorului, ca măsură reparatorie, în primul rând repararea produsului sau înlocuirea acestuia, în fiecare caz fără plată, exceptând situații în care solicitarea este imposibilă sau disproportionată.
6. Repararea sau înlocuirea produsului va fi făcută în cadrul unei perioade de timp rezonabile, stabilită de comun acord între vânzător și consumator. Perioada de timp stabilită nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a adus la cunoștință vânzătorului, lipsa de conformitate a produsului cu cerințele tehnice.
7. Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 2 ani, de la momentul livrării acestuia către consumator.

8. Consumatorul poate solicita o reducere corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului în conformitate cu prevederile legale. Rezoluțiunea contractului nu poate fi solicitată de către consumator dacă lipsa conformității este minoră.
9. Termenul de garanție comercială este de 24 de luni pentru toate produsele electrocasnice comercializate de către ElectroLux România S.A., din momentul vânzării acestora. Nu beneficiază de această garanție articolele consumabile (filtre, saci, becuri, etc.).
10. În cadrul termenului de garanție, producătorul: repară, înlocuiește sau restituie contravaloarea produsului, în această ordine, după caz, în conformitate cu prevederile legale, fără nici un cost din partea consumatorului. Consumatorul are dreptul să ia desăgubiri pentru pierderile suferite ca urmare a deficiențelor constatate în cadrul termenului de garanție.

11. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor precum și asupra subsanambliurilor caabile e intră în componența produsului achiziționat (geamuri, garnituri, rafturi de etichia sau plastic, manere, butoane de plastic, etc.).

12. Deteriorările de gen zgârieturii (desprinderi mecanice ale emaliului sau vopsele), deformărilor sau nupiturilor elementelor demontabile sau nedemontabile ce nu au fost aduse la cunoștință vânzătorului în momentul achiziționării produsului, nu fac obiectul garanției. De asemenea, lipsa accesoriilor ce nu a fost adusă la cunoștință vânzătorului în momentul achiziționării, nu fac obiectul garanției.

13. Instalarea aparatelor de aer condiționat trebuie să fie efectuată cu firme acreditate de către ElectroLux Romania S.A. sau sub contractul cu acestora, care în caz de garanție vor asigura atât instalarea cât și servicia la aparatele instalate.

14. În cazul aparater de aer condiționat cu instalare gratuită, acesta se va face în conformitate cu condițiile de montaj standard așiate la vânzător (magazin).

PIEDEREA GARANTIEI

Produsul achiziționat pierde garanția în momentul constatării oricăreia dintre situațiile de mai jos:

- neprezentarea în momentul solicitării unei măsurii reparatorii, a documentelor de doveadă: garanția produsului, respectiv certificatul de garanție completat și factura/chitanța (în original) cu care a fost achiziționat produsul;
- nerespectarea de către cumpărător a condițiilor de transport, manipulare, instalare/montare, utilizare și întreținere, prevăzute în instrucțiunile de utilizare ce însoțesc produsul la livrare și despre care cumpărătorul a luat cunoștință;
- nerespectarea parametrilor de alimentare specificați în instrucțiunile de utilizare (tensiune electrică, presiune gaz, presiune apă, temperatura mediului ambiant, umiditate, etc.);
- la constatarea, de către tehnicianul de service autorizat, că defectul reclamat este în exclusivitate produs din vina cumpărătorului;
- în situații în care asupra produsului află în garanție se acțiionează în vederea reparării, de către persoane neautorizate, din afara rețelei de service ElectroLux;
- în cazul utilizării produsului în alt regim de folosire decât cel casnic; pentru care a fost proiectat și realizat;
- în cazul modificării produsului de către persoane necalificate/ neautorizate de către ElectroLux Romania S.A.;
- în situații schimbării neautorizate a stării originale a produsului, stocării sau instalării în condiții impropril de mediu, expunerii la substanțe chimice corozive sau intemperii.

Cumpărătorul este obligat, conform normelor în vigoare, să pună la dispoziția service-ului autorizat ElectroLux, actele necesare (factura, proces verbal de predare a lucrării, etc.), emise de către firma autorizată pentru lucrările efectuate (gaz/ electric /sanitare) pentru instalarea aparatului respectiv. În cazul neprezentării acestor documente, reprezentantul service ElectroLux poate refuza punerea în funcțiune a produsului respectiv. Pura re în funcțiune pentru centralele termice ElectroLux se face numai de către centrele service autorizate ElectroLux.

Alba, S.C. Apulum Serv S.R.L., Str. Stefan Cel Mare Nr. 122, Sibiu, 0269.215.696 ◆ Arad, S.C. Electrotehnic Service S.R.L., Str. A. C. Cuțerbrunn Nr.89, Arad, 0257.287.050 ◆ 0257.206.267 ◆ 0724.286.817 ◆ Arges, S.C. Adeline Vp Impex S.R.L., Str. Vasile Lupu, Bld D17, Parter, Pitesti, 0248.252.541 ◆ 0752.666.330 ◆ Arges, S.C. Electro Depan S.R.L., B-Dul Republicii 162, Pitesti, 0248.219.100 ◆ 0248.213.004 ◆ Bacau, S.C. Electro Reda S.R.L., Str. Mihai Viteazul Nr.1 (Langa Sarai), Bacau, 0234.510.499 ◆ 0722.737.862 ◆ Bihor, S.C. Amadina Com S.R.L., Str. Constante Nr. 3, Oradea, 0259.458.068 ◆ 0744.855.844 ◆ Bistrita-Nasaud, S.C. Amio Electric Service S.R.L., Str. Tudor Vladimirescu Nr.19, Bistrita, 0263.211.504 ◆ 0363.111.368 ◆ 0744.566.219 ◆ Botosani, S.C. Marevi Service S.R.L., Str. General Iacob Zadik Nr.7, Radauti, 0230.567.070 ◆ 0726.746.127 ◆ Brasov, S.C. Mitrea Prest S.R.L., Str. Zorilor Nr. 8, Brasov, 0268.328.715 ◆ 0730.613.216 ◆ Braşo, S.C. Adacool Service S.R.L., Str. Grivitei Nr.21, Braşo, 0239.623.719 ◆ 0372.709.893 ◆ Braila, S.C. Arcas Trade S.A., Str. Dorobantilor, Bl.1, Parter, Braila, 0239.612.800 ◆ 0239.612.870 ◆ 0788.149.495 ◆ Bucuresti-Ilfov, S.C. Gmb Service Ecm 2004 S.R.L., Str. Popa Tatu Nr. 87, Sector 1, Bucuresti, 021.311.1590 ◆ 0746.161.306 ◆ Bucuresti-Ilfov, S.C. Maxim Service S.R.L., Sos. Bucuresti-Magurele Nr.62, Sector 5, Bucuresti, 021.420.86.16 ◆ 0745.184.573 ◆ 0724.270.537 ◆ Bucuresti-Ilfov, S.C. Pecef Tehnica S.R.L., Calea Grancani S. Nr. 5l, 3, Sector 6, Bucuresti, 021.315.70.19 ◆ 021.31.066.56 ◆ 021.315.06.58 ◆ 031.808.68.34 ◆ 0744.488.149 ◆ Bucuresti-Ilfov, S.C. Taurus Vp Commerce S.R.L., Alea Lunguleti Nr. 6, Sector 3, Bucuresti, 021.253.25.60 ◆ Bucuresti-Ilfov, S.C. Technolux S.R.L., Sos. Otleteni Nr.181, Bl.C2F, Parter, Popeni-Leordeni, 021.361.56.61 ◆ 021.361.56.66 ◆ Bucuresti-Ilfov, S.C. Pinifit Service, Sos. Colentina Nr.432, Sector 2, Bucuresti, 021.240.6.171 ◆ 021.240.611 ◆ Bucuresti-Ilfov, S.C. Microuniversal S.R.L., Str. Plaiul Foi Nr.8, Sector 4, Bucuresti, 021.334.42.92 ◆ 0764.376.663 ◆ Buzau, S.C. Tehnofrig Istrita S.R.L., Str. Al. Marghiloman Nr. 98, Buzau, 0238.722.833 ◆ 0724.222.052 ◆ 0722.419.099 ◆ Buzau, S.C. Pecef Tehnica S.R.L., Unit. 1, Bld. 1, Bld. 126, 0744.597.255 ◆ 0344.801.563 ◆ 0744.524.748 ◆ Caras-Severin, S.C. Teranova Electrocasnice S.R.L., Aleea Tinerețului, B15, Ap. 12, Resita, 0255.21